

32004D0388

L 120/43

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

24.4.2004

**ROZHODNUTIE KOMISIE**  
**z 15. apríla 2004,**  
**o doklade o preprave výbušnín v rámci Spoločenstva**  
*[oznámené pod číslom dokumentu C(2004) 1332]*

(2004/388/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

*Článok 1*

so zreteľom na smernicu Rady 1993/15/EHS z 5. apríla 1993 o harmonizácii ustanovení, ktoré sa vzťahujú na uvádzanie výbušnín určených na civilné použitie na trh a na dohľad nad nimi <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 13 ods. 3,

1. Informácie požadované na účely článku 9 ods. 5 a 6 smernice 1993/15/EHS sa musia poskytovať na vzorovom tlačive „Doklad o preprave výbušnín v rámci Spoločenstva“, ustanovenom v prílohe a sprievodných vysvetlivkách.

2. Príslušné orgány uznávajú tento vzorový doklad ako platný doklad o preprave, ktorý sprevádza výbušniny pri preprave medzi členskými štátmi až do ich príchodu na miesto určenia.

keďže:

3. Toto rozhodnutie sa nevzťahuje na strelivo.

(1) Systém prepravy výbušnín v rámci územia Spoločenstva, zriadený smernicou 1993/15/EHS, ustanovuje vydávanie schválenia prostredníctvom rôznych kompetentných orgánov, ktoré sú zodpovedné za pásma pôvodu, prepravy a miesta určenia výrobku.

*Článok 2*

Doklad o preprave výbušnín v rámci Spoločenstva, ďalej len „doklad“, sa vyhotovuje v troch exemplároch. Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, vrátane primeraných prostriedkov spoľahlivej identifikácie, s cieľom zabezpečiť, že doklad nebude možné sfalšovať.

(2) Mal by sa zaviesť vzorový doklad, ktorý sa bude používať pri preprave výbušnín, a ktorý bude obsahovať informácie požadované na účely článku 9 ods. 5 a 6 smernice 93/15/EHS, aby sa uľahčila preprava výbušnín medzi členskými štátmi, pričom sa zachovávajú nevyhnutné požiadavky na bezpečnosť pri preprave týchto výrobkov.

*Článok 3*

Tento doklad musí byť vytlačený na papieri, ktorého hmotnosť je najmenej 80g/m<sup>2</sup>. Pevnosť papiera musí byť taká, že pri bežnom používaní sa papier nedá ľahko roztrhnúť alebo pokrčiť.

(3) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru, ktorý bol zriadený podľa článku 13 ods. 1 smernice 1993/15/EHS,

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uplatňuje po šiestich mesiacoch od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Po nadobudnutí jeho účinnosti zostávajú existujúce povolenia na stanovené obdobie pre viacnásobné prepravy v platnosti do dňa uplynutia ich platnosti.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 121, 15.5.1993, s. 20. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/36/ES Európskeho parlamentu a Rady (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

## Článok 5

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.


V Bruseli 15. apríla 2004

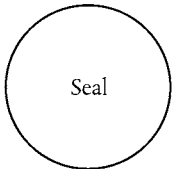
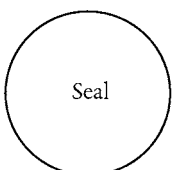
Za Komisiu  
Erkki LIIKANEN  
člen Komisie

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA

**Doklad o preprave výbušnín v rámci Spoločenstva**  
(článok 9 ods. 5 a 6 smernice 93/15/EHS)

		<b>PREPRAVA VÝBUŠNÍN V RÁMCI SPOLOČENSTVA</b> (v výnimkou streliva) (Článok 9 smernice 1993/15/EHS)				
<b>1. Charakter povolenia</b>						
Dátum uplynutia platnosti:						
<input type="checkbox"/> <b>Jednorázová preprava</b> (článok 9 ods. 5)				<input type="checkbox"/> <b>Viacnásobná preprava – pevne stanovené obdobie</b> (článok 9 ods. 6)		
<b>2. Podrobné údaje o príslušných prevádzkovateľoch</b>						
<b>2.1. Žiadateľ, ktorý je príjemcom*</b>				<b>2.2. Dodávateľ</b>		
Meno alebo názov:				Meno alebo názov:		
Adresa (sídlo vedenia):				Adresa (sídlo vedenia):		
Telefón:				Telefón:		
Fax:				Fax:		
E-mail:				E-mail:		
Podpis:						
<b>2.3. Prevádzkovateľ (prevádzkovatelia) dopravy</b>						
Meno alebo názov:		Meno alebo názov:		Meno alebo názov:		
Adresa (sídlo vedenia):		Adresa (sídlo vedenia):		Adresa (sídlo vedenia):		
Telefón:		Telefón:		Telefón:		
Fax:		Fax:		Fax:		
E-mail:		E-mail:		E-mail:		
<b>3. Úplný opis výbušnín</b>						
Číslo UN*	Trieda/ divízia	Obchodný názov*	Označenie CE (Áno/Nie)	Názov výrobného závodu	Množstvo*	Iné závažné

4. Podrobné údaje o doprave				
4.1. Miesto a čas:				
Miesto odoslania:		Dátum odoslania:		
Miesto dodania:		Očakávaný dátum príchodu:		
4.2. Všeobecné údaje o trase:				
Členský štát	Miesto vstupu	Miesto výstupu	Dopravné prostriedky	
5. Povolenie prepravy od orgánov v členských štátoch, vrátane spoľahlivej identifikácie (napr. pečiatka)				
KRAJINA PÔVODU	DÁTUM POVOLENIA	ČÍSLO POVOLENIA	DÁTUM UPLYNUTIA PLATNOSTI	
TRANZITNÉ KRAJINY	DÁTUM POVOLENIA	ČÍSLO POVOLENIA	DÁTUM UPLYNUTIA PLATNOSTI	
6. Povolenie prepravy od orgánov v členských štátoch, vrátane spoľahlivej identifikácie (napr. pečiatka)				
Dátum:				
Funkcia v príslušnom orgáne:				
(podpis)				

## VYSVETLIVKY

1. Prijemca výbušnín vyplní oddiely 1 až 4 dokladu o preprave výbušnín v rámci Spoločenstva a predloží tento doklad príslušnému prijímaciemu orgánu na schválenie.
2. Popri získaní súhlasu od príslušného prijímacieho orgánu (oddiel 6), osoba zodpovedná za prepravu to musí oznámiť príslušným orgánom tranzitných členských štátov a členských štátov pôvodu, ktorých schválenie sa taktiež požaduje (oddiel 5). Schválenia príslušného orgánu môžu byť na tom istom tlačíve alebo na oddelených tlačivách. Schválenie musí byť vo všetkých prípadoch spoľahlivo identifikovateľné.
3. Ak sa príslušný orgán členského štátu domnieva, že sú nevyhnutné osobitné požiadavky na bezpečnosť, musia sa poskytnúť všetky informácie uvedené v doklade. Ak žiaden z príslušných orgánov, ktoré sú zainteresované na transakcii, sa nedomnieva, že sú nevyhnutné osobitné požiadavky na bezpečnosť, musí sa poskytnúť len informácia označená hviezdíčkou (\*).
4. Vo všetkých prípadoch musí tento doklad sprevádzať výbušniny až do ich príchodu na miesto určenia.
5. „Úplný opis výbušnín“ je obchodný názov a/alebo správny názov zásielky UN a všetky ďalšie informácie, ktoré pomôžu identifikovať dané výrobky. Ak výbušniny nemajú označenie CE, je potrebné túto skutočnosť zreteľne uviesť.
6. „Množstvo“ znamená buď počet výrobkov alebo čistú hmotnosť výbušnín.